

Les Japonais aussi pètent parfois les plombs

Stéphane Bortzmeyer

<stephane+blog@bortzmeyer.org>

Première rédaction de cet article le 13 octobre 2008

<https://www.bortzmeyer.org/japonais-potent-plombs.html>

Personne en Europe ne comprend vraiment le Japon, c'est une banalité. Mais tout espoir n'est pas perdu, pense Keiko Ichiguchi, auteure de "*mangas*", résidente à Bologne depuis des années et qui a décidé de faire un modeste effort pour expliquer le Japon aux européens. Ce petit livre, la suite de « Pourquoi les Japonais ont les yeux bridés », illustré par l'auteure, fait partie de ce projet.

Notre Japonaise Bolognaise s'est donc lancée dans des explications : est-ce que les japonais gardent toujours leur calme ? (Non, mais les manifestations de la colère ne sont pas les mêmes qu'en Europe.) Pourquoi les héros du Shinsengumi sont-ils si populaires ? Existe-t-il des gros mots en japonais ? (Oui, mais pas beaucoup.) Les adolescentes japonaises sont-elles bizarres ? (Oui, d'après l'auteure, une quadragénaire.)

Le tout oscille entre article de Marie-Claire, cours d'histoire (la révolution Meiji est traitée en trois chapitres), plaidoyer antiraciste (dans le chapitre « Je suis une extra-communautaire ») compensé par des bouffées de nationalisme (« Je suis une Japonaise dangereuse »).

C'est léger, cela fait réfléchir et c'est édité chez Kana (Dargaux/Lombard).